

## De l'eau propre pour la Senne ? / Proper water voor de Zenne?

Graag doen wij u een voorstel van samenwerking rond de Vleze/Vogelzangbeek en hieronder vindt u daartoe een (tweetalige) beschrijving en uitnodiging.

Nous vous transmettons ci-dessous une invitation et une proposition (bilingue) de collaboration pour le Vleze/Vogelzangbeek.

Une série de problèmes concrets rencontrés dans la vallée du Vogelzangbeek montre que la structure administrative complexe d'un cours d'eau interrégional rend difficile sa gestion intégrée.

*Het gebrek aan een doorgedreven officieel samenwerkingsverband tussen het Vlaams en Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de provincie Vlaams-Brabant en de gemeenten Sint Pieters Leeuw en Anderlecht voor deze grensbeek (langs Beschermd Gebied en Natuurreservaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) leidt bij natuurverenigingen en- beheerders vaak tot onduidelijkheid (wie wat kan of moet doen?) en wordt ervaren als een stok in het wiel van alle mensen die begaan zijn met deze waterloop, in het bijzonder voor de waterkwaliteit en de natuurwaarde.*

### Une proposition / Een voorstel:

Het opzetten van een bij voorkeur erkende structuur (een beekcontract?) waarin alle betrokkenen officieel kunnen samenwerken rond de Vleze/Vogelzangbeek met als doel haar natuurwaarde terug te geven.

La création d'une structure – de préférence officielle (un contrat de ruisseau?) – où toutes les personnes et organisations concernées par le Vleze/Vogelzangbeek/Zuunbeek pourraient collaborer pour lui redonner ses valeurs naturelles.

L'idée est d'aborder concrètement ce sujet dans la vallée interrégionale du Vleze/Vogelzangbeek/Zuunbeek où des problèmes concrets se posent en gardant à l'esprit qu'une telle structure pourrait être transposée à d'autres vallées interrégionales où cela s'avère nécessaire.

### Une rencontre de terrain pour en discuter / Een ontmoeting op het terrein om dit te bespreken:

In juni plannen we een inter-gewestelijk bezoek langs de Vogelzangbeek en een eerste brainstorming over dit opzet. Uiteraard hebben we bij deze gelegenheid graag alle betrokken actoren erbij, zodat een open gedachte-uitwisseling kan plaatsgrijpen. Wij hopen dat u ook aanwezig kan zijn en hiervoor kunt u de voor u passende data aanduiden in de bijgevoegde doodle-kalender?:

<http://www.doodle.com/pszxq23yh4by822t>

Une visite interrégionale le long du Vogelzangbeek et un premier brainstorming seront organisés sur ce sujet en juin. A cette occasion, nous souhaiterions réunir toutes les personnes concernées pour un premier dialogue ouvert sur ce thème.

Nous espérons compter sur votre présence. Merci de remplir le doodle :

<http://www.doodle.com/pszxq23yh4by822t>

Dès que la date sera connue, nous préciserons les détails du programme. Merci d'avance pour vos commentaires !

Van zodra de datum gekend is, wordt u hiervan op de hoogte gesteld, alsook van de details van het programma. Dank u vooraf voor uw commentaren.

Au plaisir de vous y rencontrer – In de hoop u te mogen verwelkomen

Coordination Senne – Coördinatie Zenne David Kuborn	CCN Vogelzang CBN Peter Vanbellighen	Regionaal Landschap Pajottenland & Zennevallei Marleen Maldeghem
--	---	---